



20130

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7176779 / 05.02.2019
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180216382

5209009574

Weights (gross/net)
Gross weight 3.503,920 KG Net weight 3.299,520 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing	420 PC	3.299,520 KG
	Customer article number: 2500326401 Position 1		
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	14 PC	204 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

1-15
1-15
21+22

1-15
1-15
21+22

Die mit fett gedruckten Unterpunkten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanco - Exemplar pour committant
rosa - Exemplar pour expéditeur
bleu - Exemplar pour destinataire
vert - Exemplar pour transporteur
wit - Exemplar voor lastgever
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gelung S.P.A. VIA DEI CICALANI 4 1-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwoltzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schwoltzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Datum/Dat 5 Begleitende Dokumente Documents annexes Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim -Lichte-schein 231024		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 16x 21 11 38x Gelbdruck		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 16x 21 11 38x Gelbdruck		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14882	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		12 Umfang in m³ Cubage m³	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
10 Statistiknummer No. statistique		14 Rückerstattung Remboursement	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
12 Umfang in m³ Cubage m³		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à Bad Windsheim am 12.18.15	
14 Rückerstattung Remboursement		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 13 FEB 2019	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim	
16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwoltzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz ES 565 933 Anhänger 46-65 392	
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs		28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
21 Ausgefertigt in Etablie à Bad Windsheim am 12.18.15		31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
22 Rücknahme des Gutes Retour de la marchandise		32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 13 FEB 2019		34 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		35 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		36 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz ES 565 933 Anhänger 46-65 392		37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé		38 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		39 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature		40 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		41 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		42 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		43 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
34 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		44 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
35 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		45 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
36 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		46 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		47 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
38 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		48 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
39 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		49 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
40 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		50 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
41 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		51 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
42 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		52 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
43 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		53 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
44 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		54 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
45 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		55 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
46 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		56 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
47 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		57 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
48 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		58 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
49 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		59 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
50 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		60 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
51 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		61 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
52 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		62 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
53 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		63 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
54 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		64 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
55 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		65 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
56 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		66 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
57 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		67 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
58 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		68 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
59 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		69 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
60 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		70 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
61 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		71 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
62 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		72 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
63 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		73 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
64 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		74 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
65 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		75 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
66 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		76 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
67 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		77 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
68 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		78 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
69 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		79 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
70 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		80 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
71 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		81 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
72 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		82 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
73 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		83 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
74 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		84 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
75 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		85 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
76 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		86 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
77 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		87 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
78 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		88 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
79 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		89 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
80 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		90 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
81 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		91 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
82 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		92 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
83 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		93 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
84 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		94 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
85 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		95 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
86 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		96 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
87 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		97 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
88 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		98 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
89 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		99 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
90 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		100 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.